



(1)



## Consolato Generale D'Italia San Pietroburgo

**Modulo armonizzato per la presentazione della domanda di  
visto Schengen**

**Modulo gratuito**

**Единая форма заявления на получение Шенгенской визы  
Бесплатная анкета**



I familiari dei cittadini UE, SEE o CH o dei cittadini del Regno Unito beneficiari dell'accordo di recesso UE-Regno Unito non devono compilare i campi n. 21, 22, 31, 32 e 33 (indicati con l'asterisco (\*)). Члены семьи граждан ЕС, ЕЭЗ, Швейцарии или граждан Великобритании, являющихся выгодоприобретателями по договору о расторжении соглашения между ЕС и Великобританией, не должны заполнять поля № 21, 22, 31, 32 и 33 (отмечены звездочкой(\*))

I campi da 1 a 3 vanno compilati in conformità con i dati riportati nel documento di viaggio. Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными проездного документа.

<b>1. Cognome /</b> Фамилия:		<u>ДЛЯ СЛУЖЕБНЫХ ОТМЕТОК</u> <b>Spazio riservato all'amministrazione</b>  <b>Data della domanda</b> ..... <b>Numero della domanda</b> ..... <b>Domanda presentata presso</b> <input type="checkbox"/> Ambasciata/Consolato <input type="checkbox"/> Fornitore di servizi <input type="checkbox"/> Intermediario comm. <input type="checkbox"/> Frontiera (Nome)..... <input type="checkbox"/> Altro <b>Responsabile del fascicolo</b> ..... <b>Documenti giustificativi</b> <input type="checkbox"/> Documenti di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Altro: <b>Decisione relativa al visto</b> <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Rilasciato: <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> Valido: dal: ..... al: .....
<b>2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) /</b> Фамилия при рождении (предыдущая/-ие фамилия/-ии):		
<b>3. Nome/i /</b> Имя / имена:		
<b>4. Data di nascita (giorno-mese-anno) /</b> Дата рождения (день – месяц – год):	<b>7. Cittadinanza attuale /</b> Гражданство в настоящее время:	
<b>5. Luogo di nascita /</b> Место рождения:	<b>Cittadinanza alla nascita, se diversa /</b> Гражданство при рождении, если отличается:	
<b>6. Stato di nascita /</b> Страна рождения:		<b>Altre Cittadinanze /</b> Иное гражданство:
<b>8. Sesso: /</b> Пол:  <b>Maschile /</b> Мужской <input type="checkbox"/> <b>Femminile /</b> Женский <input type="checkbox"/>  <b>Altro /</b> Иное <input type="checkbox"/>	<b>9. Stato civile: /</b> Семейное положение:  <b>Non coniugato/a</b> Холост / не замужем <input type="checkbox"/> <b>Coniugato/a</b> Женат / замужем <input type="checkbox"/> <b>Separato/a</b> Не проживает с супругой/-ом <input type="checkbox"/> <b>Unione registrata</b> В зарегистрированном партнерстве <input type="checkbox"/> <b>Divorziato/a</b> Разведен/-а <input type="checkbox"/> <b>Vedovo/a</b> Вдовец / вдова <input type="checkbox"/> <b>Altro (precisare)</b> Иное (уточнить): <input type="checkbox"/>	
<b>10. Titolare della responsabilità genitoriale (in caso di minori) / Tutore legale: Cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente), numero di telefono, indirizzo di posta elettronica, cittadinanza /</b> Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес, (если отличается от адреса заявителя) номер телефона, адрес электронной почты и гражданство лица с полномочиями родителей / законного представителя:		
<b>11. Numero di identità nazionale, ove applicabile /</b> Идентификационный номер (если имеется):		

**1. Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.**  
Для Норвегии, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии логотип не требуется

<b>12. Tipo di documento di viaggio / Тип проездного документа:</b> <b>Passaporto ordinario /</b> обычный паспорт <input type="checkbox"/> <b>Passaporto diplomatico /</b> дипломатический паспорт <input type="checkbox"/> <b>Passaporto di servizio /</b> служебный паспорт <input type="checkbox"/> <b>Passaporto ufficiale /</b> официальный паспорт <input type="checkbox"/> <b>Passaporto speciale /</b> особый паспорт <input type="checkbox"/> <b>Altro documento di viaggio (precisare) /</b> Иной проездной документ (указать): <input type="checkbox"/>		
<b>13. Numero del documento di viaggio /</b> Номер проездного документа:		
<b>14. Data di rilascio /</b> Дата выдачи:	<b>15. Valido fino al /</b> Действителен до:	<b>16. Rilasciato da (paese) /</b> Кем выдан (страна):
<b>17. Dati personali del familiare che è cittadino UE, SEE o CH o cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile /</b> Данные члена семьи, который является гражданином ЕС, ЕЭЗ, Швейцарии или гражданином Великобритании являющегося выгодоприобретателем по договору о расторжении соглашения между ЕС и Великобританией (если такой имеется)		
<b>Cognome (nome di famiglia) /</b> Фамилия:		<b>Data di nascita (giorno-mese-anno) /</b> Дата рождения (день – месяц – год):
<b>Nome/i /</b> Имя/имена:	<b>Cittadinanza /</b> Гражданство:	<b>Numero del documento di viaggio o della carta d'identità /</b> Номер проездного документа или удостоверения личности:
<b>18. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH o con un cittadino del Regno Unito beneficiario dell'accordo di recesso UE-Regno Unito, ove applicabile/</b> родственная связь с гражданином ЕС, ЕЭЗ, Швейцарии или гражданином Великобритании являющимся выгодоприобретателем по договору о расторжении соглашения между ЕС и Великобританией: <b>coniuge /</b> супруг(а) <input type="checkbox"/> <b>figlio/a /</b> сын/дочь <input type="checkbox"/> <b>nipote (di nonno/a)</b> внук/внучка <input type="checkbox"/>  <b>ascendente a carico /</b> экономически зависимый родственник по восходящей линии <input type="checkbox"/>  <b>unione registrata /</b> зарегистрированный партнер <input type="checkbox"/> <b>altro /</b> иное: <input type="checkbox"/>		
<b>19. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente /</b> Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя:		<b>Numero/i di telefono /</b> Номер/-а телефона:
<b>20. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale /</b> Страна проживания, если не является страной государственной принадлежности:  <b>No /</b> Нет <input type="checkbox"/> <b>Si. Titolo di soggiorno equivalente /</b> Да. Вид на жительство или равноценный документ <input type="checkbox"/>  ..... №.....  <b>Valido fino al /</b> Действителен до: .....		
<b>*21. Occupazione attuale /</b> Профессиональная деятельность в настоящее время:		
<b>22. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento /</b> Работодатель (-ли): адрес и телефон работодателя. Для студентов, школьников - название и адрес учебного заведения:		
<b>23. Finalità del viaggio /</b> Цель/-и поездки: <b>Turismo /</b> Туризм <input type="checkbox"/> <b>Affari /</b> Деловая <input type="checkbox"/> <b>Cultura /</b> Культура <input type="checkbox"/> <b>Visita a familiari o amici /</b> Посещение родственников или друзей <input type="checkbox"/> <b>Sport /</b> Спорт <input type="checkbox"/> <b>Visita Ufficiale /</b> Официальная <input type="checkbox"/> <b>Motivi Sanitari /</b> Лечение <input type="checkbox"/> <b>Studio /</b> Учеба <input type="checkbox"/> <b>Transito aeroportuale /</b> Транзитный перелет <input type="checkbox"/> <b>Altro / (precisare) /</b> Иное (уточнить): <input type="checkbox"/>		

1. Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.  
Для Норвегии, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии логотип не требуется

<b>24. Informazioni supplementari sulla finalità del soggiorno /</b> Дополнительные сведения о цели поездки:	
<b>25. Stato membro di destinazione principale (e altri Stati membri di destinazione, ove applicabile) /</b> Страна основного назначения (и иные страны назначения, если имеются):	<b>26. Stato membro del primo ingresso /</b> Страна первого въезда:
<b>27. Numero di ingressi richiesti /</b> Виза запрашивается для:  Uno / однократного въезда <input type="checkbox"/> Due / двукратного въезда <input type="checkbox"/> Multipli / многократного въезда <input type="checkbox"/>	
<b>28. Data di arrivo prevista del primo soggiorno previsto nello spazio Schengen /</b> Предполагаемая дата въезда во время первой предполагаемой поездки в Шенгенскую зону:  <b>Data di partenza prevista dallo spazio Schengen dopo il primo soggiorno previsto /</b> Предполагаемая дата выезда из Шенгенской зоны после первой предполагаемой поездки:	
<b>29. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen /</b> Отпечатки пальцев, предоставленные ранее с целью получения Шенгенской визы: No / Нет <input type="checkbox"/> Si / Да <input type="checkbox"/> <b>Data, se nota /</b> Дата (если известна): <b>Numero del visto adesivo, se noto /</b> Номер визовой марки (если известен):	
<b>30. Autorizzazione di ingresso nel paese di destinazione finale, ove applicabile /</b> Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо:  <b>Rilasciato da /</b> Кем выдано:  <b>Valida dal /</b> Действительно с..... <b>Al /</b> До.....	
<b>31. Cognome e nome della o delle persone che invitano nello o negli Stati membri. Altrimenti, nome dello o degli alberghi o alloggi provvisori nello o negli Stati membri /</b> Фамилия и имя лица/лиц, приглашающего/-их в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия таковых — название гостиницы/гостиниц или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения.	
<b>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che invitano / dello o degli alberghi / alloggi provvisori /</b> Адрес и адрес электронной почты приглашающего/-их лица/лиц / гостиниц(-ы) или мест(-а) временного пребывания:	<b>Numero di telefono /</b> Номер телефона:
<b>*32. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita /</b> Адрес и название приглашающей компании/организации	
<b>Cognome, nome, indirizzo, numero di telefono e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione /</b> Фамилия, имя, адрес, номер телефона и адрес электронной почты контактного лица компании/организации:	<b>Numero di telefono dell'impresa/organizzazione /</b> Номер телефона компании/организации:
<b>*33. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico /</b> Расходы заявителя на проезд и проживание оплачивает:	
<b>del richiedente stesso /</b> Сам заявитель <input type="checkbox"/> <b>Mezzi di sussistenza /</b> Средства: <b>Contanti /</b> Наличные деньги <input type="checkbox"/> <b>Traveller's cheques /</b> Дорожные чеки <input type="checkbox"/> <b>Carta di credito /</b> Кредитная карта <input type="checkbox"/> <b>Alloggio prepagato /</b> Место проживания предоплачено <input type="checkbox"/> <b>Trasporto prepagato /</b> Предоплачен транспорт <input type="checkbox"/> <b>Altro (precisare) /</b> Иные (указать) <input type="checkbox"/>	<b>del garante (ospite, impresa organizzazione), precisare /</b> Спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), указать: <input type="checkbox"/> <b>di cui ai campi 31 o 32 /</b> упомянутые в п. 31 и 32 <input type="checkbox"/> <b>altro (precisare) /</b> Иные (указать): <input type="checkbox"/> <b>Mezzi di sussistenza /</b> Средства: <b>Contanti /</b> Наличные деньги <input type="checkbox"/> <b>Alloggio fornito /</b> Обеспечивается место проживания <input type="checkbox"/> <b>Tutte le spese coperte durante il soggiorno /</b> Оплачиваются все расходы во время пребывания <input type="checkbox"/> <b>Trasporto prepagato /</b> Предоплачен транспорт <input type="checkbox"/> <b>Altro (precisare) /</b> Иные (указать): <input type="checkbox"/>

<b>34. Cognome e nome della persona che compila il modulo di domanda, se diversa dal richiedente/</b> Фамилия и имя лица, заполняющего анкету, если оно не является заявителем:	
<b>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della persona che compila il modulo di domanda/</b> адрес проживания и адрес электронной почты лица, заполняющего анкету:	<b>Numero di telefono /</b> контактный номер телефона:
<p>Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti corrisposti. Я информирован/-а о том, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается. Applicabile in caso di domanda di visto per ingressi multipli / Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд :</p> <p>Sono a conoscenza della necessità di possedere un'adeguata assicurazione sanitaria di viaggio per il primo soggiorno e per i viaggi successivi sul territorio degli Stati membri.</p> <p>Я информирован/-а о том, что для первого пребывания и последующих посещений территории государств-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.</p> <p>Sono informato del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, il rilevamento delle mie impronte digitali sono obbligatori per l'esame della domanda, e che i miei dati personali figuranti nel presente modulo di domanda, le mie impronte digitali e la mia fotografia saranno comunicati alle autorità competenti degli Stati membri che li tratteranno ai fini dell'adozione di una decisione sulla mia domanda.</p> <p>Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения заявления: все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.</p> <p>Tali dati e quelli riguardanti la decisione relativa alla domanda di visto o un'eventuale decisione di annullamento, revoca o proroga di un visto rilasciato saranno inseriti e conservati nel sistema d'informazione visti (VIS) per un periodo massimo di cinque anni, durante il quale saranno accessibili alle autorità competenti per i visti, a quelle competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne e negli Stati membri e alle autorità competenti in materia di immigrazione e di asilo negli Stati membri ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri, dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni e dell'esame di una domanda di asilo e della designazione dell'autorità responsabile per tale esame. A determinate condizioni, i dati saranno accessibili anche alle autorità designate degli Stati membri (per l'Italia il Ministero dell'Interno e le autorità di Polizia) e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. Il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione internazionale – MAECI (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma) <a href="http://www.esteri.it">www.esteri.it</a> telefono 0039 06 36911 (centralino), per il tramite della sede diplomatica o consolare italiana a cui è stata presentata la domanda di visto, è l'autorità dello Stato membro responsabile del trattamento dei dati. Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит осуществлять проверку виз на внешних границах и в государствах-участниках Шенгенского соглашения, а также иммиграционным службам и учреждениям по делам беженцев государств-участников Шенгенского соглашения с целью контроля соблюдения условий по законному въезду, пребыванию и проживанию на территории государств-участников Шенгенского соглашения, а также для выявления лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим условиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за такое рассмотрение. В определенных случаях данные также будут доступны отдельным службам государств-участников Шенгенского соглашения (в Италии Министерству Внутренних Дел и полиции) и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Министерство иностранных дел и Международного сотрудничества-МАЕЦИ (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Рим) <a href="http://www.esteri.it">www.esteri.it</a> телефон 0039 06 36911 (коммутатор), при посредничестве итальянского дипломатического представительства или консульского отдела, в который была подана визовая заявка, является государственным учреждением, ответственным за обработку данных в государстве-участнике.</p> <p>Sono informato del mio diritto di ottenere, in qualsiasi Stato membro, la comunicazione dei dati relativi alla mia persona registrati nel VIS e l'indicazione dello Stato membro che li ha trasmessi, e del mio diritto di chiedere che dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la mia domanda (per la Sede diplomatica o consolare italiana si veda <a href="http://www.esteri.it">www.esteri.it</a> e <a href="http://vistoperitalia.esteri.it">http://vistoperitalia.esteri.it</a>) mi informerà su come esercitare il diritto di verificare i dati relativi alla mia persona e farli rettificare o cancellare, e sulle vie di ricorso previste a tale riguardo dal diritto nazionale dello Stato membro interessato. L'autorità di controllo nazionale italiana competente a esaminare i reclami in materia di tutela dei dati personali è il Responsabile della Protezione dei Dati personali (RPD) del MAECI (email: <a href="mailto:rpdp@esteri.it">rpdp@esteri.it</a>, pec: <a href="mailto:rpdp@cert.esteri.it">rpdp@cert.esteri.it</a>) o, in alternativa, il Garante per la Protezione dei Dati personali (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; tel. 0039 06 696771 (centralino); email: <a href="mailto:garante@gpdp.it">garante@gpdp.it</a>; pec: <a href="mailto:protocollo@pec.gpdp.it">protocollo@pec.gpdp.it</a>). Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения я имею право получить уведомление о касающихся меня данных, введенных в VIS, и о государстве-участнике Шенгенского соглашения, предоставившим такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, рассматривающее мое заявление (информацию об итальянских дипломатических представительствах можно получить на портале <a href="http://www.esteri.it">www.esteri.it</a> и <a href="http://vistoperitalia.esteri.it">http://vistoperitalia.esteri.it</a>), уведомит меня о способе осуществления моего права на проверку касающихся меня личных данных, их исправление или удаление, охватывая связанные с этим средства правовой защиты, предусмотренные национальными нормативными актами соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения. Итальянскими национальными контролирующими органами, компетентный рассматривать жалобы по защите персональных данных, являются Ответственный по защите персональных данных (RPD) МАЕЦИ (электронная почта: <a href="mailto:rpdp@esteri.it">rpdp@esteri.it</a>, pec: <a href="mailto:rpdp@cert.esteri.it">rpdp@cert.esteri.it</a>) или Гарант по защите персональных данных (Piazza Venezia 11, 00187 ROMA; тел. 0039 06 696771 (коммутатор); электронная почта: <a href="mailto:garante@gpdp.it">garante@gpdp.it</a>; pec: <a href="mailto:protocollo@pec.gpdp.it">protocollo@pec.gpdp.it</a>).</p> <p>Dichiaro che a quanto mi consta tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso, e che possono comportare azioni giudiziarie ai sensi del diritto dello Stato membro che tratta la domanda. Mi impegno a lasciare il territorio degli Stati membri prima dello scadere del visto, se concesso. Sono informato che il possesso di un visto è soltanto una delle condizioni necessarie per entrare nel territorio europeo degli Stati membri. La mera concessione del visto non mi dà diritto a indennizzo qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 6, paragrafo 1, del regolamento (UE) n. 2016/399 (codice frontiere Schengen) e mi venga pertanto rifiutato l'ingresso. Il rispetto delle condizioni d'ingresso sarà verificato ancora all'atto dell'ingresso nel territorio europeo degli Stati membri. Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательными актами того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает мое заявление. Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государства-участника Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (ЕУ) No 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.</p>	
<b>Luogo e data:</b> / Место и дата:	<b>Firma del richiedente:</b> / Подпись заявителя: <b>(firma del titolare della potestà genitoriale / tutore legale, ove applicabile) /</b> (при необходимости - подпись обладателя родительских прав / законного опекуна):

1. Il logo non è applicabile per la Norvegia, l'Islanda, il Liechtenstein e la Svizzera.  
 Для Норвегии, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии логотип не требуется